



Conseil économique et social

Distr. générale
14 décembre 2009
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules
Cent cinquantième session
Genève, 9-12 mars 2010

Comité exécutif de l'Accord de 1998
Vingt-huitième session
Genève, 10 et 11 mars 2010

Comité d'administration de l'Accord de 1958
Quarante-quatrième session
Genève, 10

Comité d'administration de l'Accord de 1997
Huitième session
Genève, 11 mars 2010

Ordres du jour provisoires annotés de la cent cinquantième session du Forum mondial, qui s'ouvrira le mardi 9 mars 2010, à 10 heures, de la quarante-quatrième session du Comité d'administration de l'Accord de 1958, de la vingt-huitième session du Comité exécutif de l'Accord de 1998 et de la huitième session du Comité d'administration de l'Accord de 1997^{1, 2}

¹ Dans un souci d'économie, les délégations sont priées de bien vouloir se rendre à la réunion munies de leurs exemplaires des documents, car ceux-ci ne sont plus distribués en salle. Avant la session, les documents peuvent être téléchargés à partir du site Web de la Division des transports de la CEE (<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29age.html>). À titre exceptionnel, des documents peuvent également être obtenus par courrier électronique (nelly.enonler@unece.org) ou par télécopie (+41 22 917 0039). Pendant la session, les documents officiels peuvent être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents (salle C.337 au 3^e étage du Palais des Nations). Pour la *version traduite des documents officiels*, les participants peuvent consulter le nouveau système de diffusion électronique des documents (ODS) à l'adresse suivante: <http://documents.un.org>.

² Les représentants sont priés de remplir le formulaire d'inscription disponible sur le site Web de la Division des transports (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>) et de le renvoyer au secrétariat de la CEE par courrier électronique (nelly.enonler@unece.org) ou par télécopie (+41 22 917 0039), une semaine au plus tard avant la session. À leur arrivée au Palais des Nations, ils doivent demander un badge auprès de la Section de la sécurité et de la sûreté, située à l'entrée Portail de Pregny (14, avenue de la Paix). En cas de difficulté, ils doivent contacter le secrétariat par téléphone (poste 71112 ou 73570). Pour obtenir le plan du Palais des Nations et d'autres renseignements pratiques, consulter la page Web suivante: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

I. Ordres du jour provisoires

A. Forum mondial de l'harmonisation des règlements concernant les véhicules

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Coordination et organisation des travaux
- 2.1 Rapport du Comité de gestion (WP.29/AC.2)
- 2.2 Programme de travail, documentation et calendrier des sessions pour 2010 ECE/TRANS/WP.29/2010/1
- 2.3 Systèmes de transport intelligents
- 2.4 Suivi de la session du Comité des transports intérieurs
3. Examen des rapports des groupes de travail subsidiaires du Forum mondial
- 3.1 Groupe de travail du bruit (GRB) (cinquantième session, 1^{er}-3 septembre 2009) ECE/TRANS/WP.29/GRB/48
- 3.2 Groupe de travail en matière de roulement et de freinage (GRRF) (soixante-sixième session, 15-17 septembre 2009) ECE/TRANS/WP.29/GRRF/66
- 3.3 Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse (GRE) (soixante-deuxième session, 6-9 octobre 2009) ECE/TRANS/WP.29/GRE/62
- 3.4 Groupe de travail des dispositions générales de sécurité (GRSG) (quatre-vingt-dix-septième session, 20-23 octobre 2009) ECE/TRANS/WP.29/GRSG/76
- 3.5 Faits marquants des dernières sessions (rapports oraux des Présidents)
- 3.5.1 Groupe de travail de la sécurité passive (GRSP) (quarante-sixième session, 8-10 décembre 2009)
- 3.5.2 Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE) (cinquante-neuvième session, 12-15 janvier 2010)
- 3.5.3 Groupe de travail en matière de roulement et de freinage (GRRF) (soixante-septième session, 1^{er}-5 février 2010)
- 3.5.4 Groupe de travail du bruit (GRB) (cinquante et unième session, 15-17 février 2010)
- 3.6 Orientations demandées par les groupes de travail à propos de questions relatives aux Règlements annexés à l'Accord de 1958
4. Accord de 1958

| | | |
|--------|---|---------------------------------|
| 4.1 | État de l'Accord, des Règlements annexés à celui-ci et des amendements à ces derniers | ECE/TRANS/WP.29/343/ Rev. 18 |
| 4.2 | Examen de projets d'amendements à des règlements existants | |
| 4.2.1 | Proposition de complément 15 au Règlement n° 4 (Éclairage de la plaque arrière d'immatriculation) | ECE/TRANS/WP.29/2010/5 |
| 4.2.2 | Proposition de rectificatif 2 au complément 18 à la série 01 d'amendements au Règlement n° 6 (Feux indicateurs de direction) | ECE/TRANS/WP.29/2010/6 |
| 4.2.3 | Proposition de complément 20 à la série 01 d'amendements au Règlement n° 6 (Feux indicateurs de direction) | ECE/TRANS/WP.29/2010/7 |
| 4.2.4 | Proposition de rectificatif 3 au complément 12 à la série 02 d'amendements au Règlement n° 7 (Feux-position avant et arrière) | ECE/TRANS/WP.29/2010/8 |
| 4.2.5 | Proposition de complément 17 à la série 02 d'amendements au Règlement n° 7 (Feux-position avant et arrière) | ECE/TRANS/WP.29/2010/9 |
| 4.2.6 | Proposition de rectificatif 1 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 10 (Compatibilité électromagnétique) | ECE/TRANS/WP.29/2010/10 |
| 4.2.7 | Proposition de complément 1 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 10 (Compatibilité électromagnétique) | ECE/TRANS/WP.29/2010/11 |
| 4.2.8 | Proposition de rectificatif 3 à la révision 6 du Règlement n° 13 (Freinage des poids lourds) | ECE/TRANS/WP.29/2010/2 |
| 4.2.9 | Proposition de complément 4 à la série 11 d'amendements au Règlement n° 13 (Freinage des poids lourds) | ECE/TRANS/WP.29/2010/3 |
| 4.2.10 | Proposition de complément 10 au Règlement n° 13-H (Freinage des véhicules M ₁ et N ₁) | ECE/TRANS/WP.29/2010/4 |
| 4.2.11 | Proposition de rectificatif 5 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 19 (Feux-brouillard avant) | ECE/TRANS/WP.29/2010/12 |
| 4.2.12 | Proposition de série 04 d'amendements au Règlement n° 19 (Feux-brouillard avant) | ECE/TRANS/WP.29/2010/13 |
| 4.2.13 | Proposition de complément 16 au Règlement n° 23 (Feux-marche arrière) | ECE/TRANS/WP.29/2010/14 |
| 4.2.14 | Proposition de rectificatif 1 à la révision 1 du Règlement n° 27 (Triangles de présignalisation) | ECE/TRANS/WP.29/2010/15 |

| | | |
|--------|--|--|
| 4.2.15 | Proposition de rectificatif 2 à la révision 5 du Règlement n° 37 (Lampes à incandescence des véhicules à moteur et de leurs remorques) | ECE/TRANS/WP.29/2010/16 |
| 4.2.16 | Proposition de complément 35 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 37 (Lampes à incandescence des véhicules à moteur et de leurs remorques) | ECE/TRANS/WP.29/2010/17 |
| 4.2.17 | Proposition de complément 15 au Règlement n° 38 (Feux-brouillard arrière) | ECE/TRANS/WP.29/2010/18 |
| 4.2.18 | Proposition de rectificatif 1 à la série 02 d'amendements au Règlement n° 64 (Roues et pneumatiques de secours à usage temporaire) | |
| 4.2.19 | Proposition de complément 13 à la version originale du Règlement n° 43 (Vitrages de sécurité) | ECE/TRANS/WP.29/2010/37 |
| 4.2.20 | Proposition de rectificatif 2 à la révision 5 du Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) | ECE/TRANS/WP.29/2010/19 |
| 4.2.21 | Proposition de rectificatif 1 au complément 3 à la série 04 d'amendements au Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) | ECE/TRANS/WP.29/2010/20 |
| 4.2.22 | Proposition de rectificatif 1 au complément 4 à la série 04 d'amendements au Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) | ECE/TRANS/WP.29/2010/21 |
| 4.2.23 | Proposition de complément 5 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) | ECE/TRANS/WP.29/2010/22 |
| 4.2.24 | Proposition de complément 5 à la série 04 d'amendements au Règlement n° 48 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse) | ECE/TRANS/WP.29/2010/23 ECE/TRANS/WP.29/2010/50 |
| 4.2.25 | Proposition de série 06 d'amendements au Règlement n° 49 (Émissions des moteurs à allumage par compression et des moteurs à allumage commandé (GN et GPL)) | ECE/TRANS/WP.29/2009/75 |
| 4.2.26 | Proposition de complément 13 au Règlement n° 50 (Feux de position avant et arrière, feux stop et feux indicateurs de direction pour les cyclomoteurs et motocycles) | ECE/TRANS/WP.29/2010/24 |

| | | |
|--------|---|-------------------------|
| 4.2.27 | Proposition de complément 11 à la série 01 d'amendements au Règlement n° 53 (Installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse sur les véhicules de la catégorie L ₃) | ECE/TRANS/WP.29/2010/25 |
| 4.2.28 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 73 (Dispositifs de protection latérale) | ECE/TRANS/WP.29/2010/38 |
| 4.2.29 | Proposition de complément 13 au Règlement n° 77 (Feux de stationnement) | ECE/TRANS/WP.29/2010/26 |
| 4.2.30 | Proposition de complément 15 au Règlement n° 87 (Feux de circulation diurne) | ECE/TRANS/WP.29/2010/27 |
| 4.2.31 | Proposition de complément 12 au Règlement n° 91 (Feux-position latéraux) | ECE/TRANS/WP.29/2010/28 |
| 4.2.32 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 98 (Projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge) | ECE/TRANS/WP.29/2010/29 |
| 4.2.33 | Proposition de complément 6 au Règlement n° 99 (Sources lumineuses à décharge) | ECE/TRANS/WP.29/2010/30 |
| 4.2.34 | Proposition de rectificatif 2 au complément 3 au Règlement n° 104 (Marquages rétroréfléchissants) | ECE/TRANS/WP.29/2010/31 |
| 4.2.35 | Proposition de rectificatif 2 à la révision 2 du Règlement n° 107 (Véhicules des catégories M ₂ et M ₃) | ECE/TRANS/WP.29/2010/39 |
| 4.2.36 | Proposition de complément 6 à la série 02 d'amendements au Règlement n° 107 (Véhicules des catégories M ₂ et M ₃) | ECE/TRANS/WP.29/2010/40 |
| 4.2.37 | Proposition de complément 1 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 107 (Véhicules des catégories M ₂ et M ₃) | ECE/TRANS/WP.29/2010/41 |
| 4.2.38 | Proposition de rectificatif 3 au complément 8 au Règlement n° 112 (Projecteurs émettant un faisceau de croisement asymétrique) | ECE/TRANS/WP.29/2010/32 |
| 4.2.39 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 112 (Projecteurs émettant un faisceau de croisement asymétrique) | ECE/TRANS/WP.29/2010/33 |
| 4.2.40 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 118 (Comportement au feu des matériaux) | ECE/TRANS/WP.29/2010/42 |
| 4.2.41 | Proposition de complément 5 au Règlement n° 119 (Feux d'angle) | ECE/TRANS/WP.29/2010/34 |

- | | | |
|--------|--|--|
| 4.2.42 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 23 (Systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS)) | ECE/TRANS/WP.29/2010/35 |
| 4.2.43 | Proposition de complément 3 à la version originale du Règlement n° 125 (Champ de vision du conducteur) | ECE/TRANS/WP.29/2010/43 |
| 4.2.44 | Proposition de série 06 d'amendements au Règlement n° 83 (Émissions des véhicules des catégories M ₁ et N ₁) | ECE/TRANS/WP.29/2009/57 ECE/TRANS/WP.29/2009/57/ Corr.1 ECE/TRANS/WP.29/2009/134 ECE/TRANS/WP.29/2010/53 |
| 4.2.45 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 101 (Émissions de dioxyde de carbone et consommation de carburant) | ECE/TRANS/WP.29/2009/76 ECE/TRANS/WP.29/2009/76/ Corr.1 ECE/TRANS/WP.29/2010/54 |
| 4.2.46 | Proposition de rectificatif 1 au complément 2 à la série 05 d'amendements au Règlement n° 49 (Émissions des moteurs à allumage par compression et des moteurs à allumage commandé (GN et GPL)) | ECE/TRANS/WP.29/2010/51 |
| 4.2.47 | Proposition de série 01 d'amendements au Règlement n° 100 (Sécurité fonctionnelle des véhicules électriques à batterie) | ECE/TRANS/WP.29/2010/52 |
| 4.3 | Examen de projets de règlement | |
| 4.3.1 | Proposition de règlement concernant les sources lumineuses à diodes électroluminescentes (DEL) | ECE/TRANS/WP.29/2010/44 |
| 4.4 | Mise au point d'une homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule (IWVTA) | |
| 4.5 | Proposition d'amendements aux directives concernant les dispositions transitoires des Règlements annexés à l'Accord de 1958 | |
| 5. | Accord (mondial) de 1998 | |
| 5.1 | État de l'Accord, notamment application de son paragraphe 7.1 | ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.3 |
| 5.2 | Examen de projets de règlements techniques mondiaux (RTM) ou de projets d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants | |
| 5.2.1 | Proposition de rectificatif 1 au règlement technique mondial n° 6 (Vitrages de sécurité) | ECE/TRANS/WP.29/2009/36 |
| 5.3 | Examen des Règlements techniques à inclure dans le Recueil des règlements techniques mondiaux (RTM) admissibles, s'il y a lieu | |
| 5.4 | Orientations, adoptées par consensus, concernant les éléments de projets de RTM laissés en suspens par les groupes de travail subsidiaires du Forum mondial | |

- | | | |
|-------|---|--|
| 5.4.1 | Orientations concernant les prescriptions d'efficacité énoncées dans le RTM n° 2 (Cycle d'essai mondial harmonisé de mesure des émissions des motocycles (WMTC)) | ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 97 ECE/TRANS/WP.29/2009/132 ECE/TRANS/WP.29/2009/133 |
| 5.5 | Mise en œuvre du programme de travail de l'Accord de 1998 par les groupes de travail subsidiaires du Forum mondial | |
| 6. | Échange de vues sur les procédures nationales ou régionales et sur la procédure de transposition des règlements et RTM adoptés dans la législation nationale ou régionale | |
| 7. | Accord de 1997 (Contrôle technique périodique) | |
| 7.1 | État de l'Accord | ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.1 |
| 8. | Questions diverses | |
| 8.1 | Systèmes de rappel utilisés par diverses Parties contractantes aux Accords | |
| 8.2 | Base de données électronique pour l'échange de documentation concernant les homologations de type (DETA) | |
| 8.3 | Méthode d'évaluation des véhicules éocompatibles | |
| 8.4 | Conférence sur les véhicules éocompatibles tenue en novembre 2009 à New Delhi | |
| 8.5 | Organisation d'une table ronde sur les changements climatiques et les transports en juin 2010 | ECE/TRANS/WP.29/2010/45 ECE/TRANS/WP.29/2010/46 ECE/TRANS/WP.29/2010/47 |
| 8.6 | Révision de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) | ECE/TRANS/WP.29/2009/123 ECE/TRANS/WP.29/2009/123/ Corr.1 ECE/TRANS/WP.29/2009/123/ Corr.2 |
| 8.7 | Alignement des dispositions de la Convention de Vienne de 1968 sur celles des règlements concernant les véhicules adoptés par le Forum mondial | |
| 8.8 | Première Conférence ministérielle mondiale sur la sécurité routière (Moscou, 18-20 novembre 2009) | |
| 9. | Adoption du rapport | |

B. Comité d'administration de l'Accord de 1958

10. Constitution du Comité.
11. Projets d'amendements à des règlements existants et nouveaux projets de règlement – Vote du Comité.

Le Comité d'administration (AC.1) se prononcera par un vote sur les propositions faites au titre des points 4.2.1 à 4.2.45 et 4.3.1 de l'ordre du jour, en tenant compte des recommandations formulées par le Forum mondial.

C. Comité exécutif de l'Accord de 1998

12. Constitution du Comité
13. Élection du Bureau pour l'année 2010
14. Examen et mise aux voix de projets de règlements techniques mondiaux ou de projets d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants, s'il y a lieu
- 14.1 Proposition de rectificatif 1 au Règlement technique mondial n° 6 (Vitrages de sécurité) ECE/TRANS/WP.29/2010/36
15. Examen des Règlements techniques à inscrire dans le Recueil des règlements techniques mondiaux admissibles, s'il y a lieu
16. Orientations, adoptées par consensus, concernant les éléments de projets de RTM laissés en suspens par les groupes de travail subsidiaires du Forum mondial
- 16.1 Orientations concernant les prescriptions d'efficacité énoncées dans le RTM n° 2 (Cycle d'essai mondial harmonisé de mesure des émissions des motocycles (WMTC)) ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 97
ECE/TRANS/WP.29/2009/132
ECE/TRANS/WP.29/2009/133
17. État d'avancement de l'élaboration de règlements techniques mondiaux ou d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants
- 17.1 RTM n° 9 (Sécurité des piétons) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/23)
(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/24)
- 17.2 RTM n° 7 (Appuie-tête) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25)
- 17.3 RTM n° 1 (Serrures et organes de fixation des portes) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/18)
- 17.4 RTM n° 4 (Procédure mondiale harmonisée d'homologation des véhicules utilitaires lourds (WHDC)) ECE/TRANS/WP.29/2009/48
ECE/TRANS/WP.29/2009/49
(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/20)
- 17.5 RTM n° 2 (Cycle d'essai mondial harmonisé de mesure des émissions des motocycles (WMTC)) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/19)
- 17.6 Véhicules à hydrogène et à pile à combustible (HFCV) (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17)
- 17.7 Pneumatiques (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/15)
- 17.8 Emplacement et moyens d'identification des commandes, témoins et indicateurs sur les motocycles (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/22)

- | | | |
|-------|---|------------------------------|
| 17.9 | Procédure d'essai mondiale harmonisée pour les voitures particulières et les véhicules utilitaires légers en ce qui concerne les émissions (WLTP) | (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/26) |
| 17.10 | RTM n° 6 (Vitrages de sécurité) | (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/27) |
| 18. | Questions sur lesquelles un échange de vues et de données devrait s'engager ou se poursuivre | |
| 18.1 | Choc latéral | |
| 18.2 | Compatibilité entre véhicules en cas de choc | |
| 18.3 | Systèmes de transport intelligents | |
| 18.4 | Technologies d'éclairage de la route | |
| 18.5 | Mannequins uniformes pour les essais de choc latéral | |
| 19. | Propositions visant à élaborer de nouveaux RTM ou des amendements à des RTM existants, s'il y a lieu | |
| 20. | Nouvelles priorités à inclure dans le programme de travail | WP.29-147-17 WP.29-148-27 |
| 21. | Les marques d'homologation dans les Règlements techniques mondiaux | ECE/TRANS/WP.29/2007/38 |
| 22. | Questions diverses | |

D. Comité d'administration de l'Accord de 1997

- 23. Constitution du Comité et élection du Bureau pour 2010
- 24. Questions diverses

II. Ordres du jour provisoires annotés

A. Forum mondial de l'harmonisation des règlements concernant les véhicules

1. Adoption de l'ordre du jour

Conformément à l'article 7 du chapitre III du Règlement intérieur du Forum mondial (TRANS/WP.29/690 et Amend. 1), le premier point de l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour.

2. Coordination et organisation des travaux

2.1 Le Président du Comité de gestion pour la coordination des travaux (WP.29/AC.2) rendra compte des travaux de la cent deuxième session et soumettra les recommandations du Comité au Forum mondial, pour examen et adoption éventuelle.

2.2 Le Forum mondial souhaitera sans doute examiner une version révisée du programme de travail, comportant la liste des documents à l'examen, telle qu'elle a été proposée par le Comité de gestion AC.2 et par les Présidents des groupes de travail

subsidiaires intéressés (ECE/TRANS/WP.29/2010/1). Le Forum sera informé de tout amendement au calendrier des sessions de 2010, qu'il a examiné à ses sessions de juin et de novembre 2009 (ECE/TRANS/WP.29/1077, annexe II et ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 21). Il souhaitera sans doute être informé des résultats de l'examen par le Comité des transports intérieurs de son programme de travail pour 2010-2014 (ECE/TRANS/WP.29/2009/126) et de ses réalisations escomptées pour 2010-2011 (ECE/TRANS/WP.29/2009/127), documents qui avaient été communiqués au Comité.

2.3 Le Forum mondial souhaitera sans doute être informé, par les coprésidents du groupe de travail informel des systèmes de transport intelligents, des progrès réalisés dans ce domaine. Les membres de ce groupe ne devraient pas se réunir durant la session.

2.4 Le secrétariat informera le Forum mondial des décisions pertinentes prises par le Comité des transports intérieurs à sa soixante-douzième session (23-25 février 2010).

3. Examen des rapports des groupes de travail subsidiaires du Forum mondial

Le Forum mondial souhaitera sans doute examiner et approuver les rapports du GRB, du GRRF, du GRE et du GRSG. En outre, les Présidents du GRSP, du GRPE, du GRRF et du GRB rendront compte oralement des faits marquants des dernières sessions. Le WP.29 devrait examiner une proposition du GRRF relative au mandat et au calendrier de travail du groupe informel sur l'homologation des systèmes de freinage des poids lourds.

Le Forum mondial a décidé, à sa cent quarante-septième session, d'ajouter à son ordre du jour un nouveau point relatif aux questions se rapportant à l'Accord de 1958 et nécessitant peut-être de nouvelles orientations du WP.29.

4. Accord de 1958

4.1 État de l'Accord, des Règlements annexés à celui-ci et des amendements à ces derniers

Le secrétariat présentera un rapport sur l'état de l'Accord ainsi que des Règlements annexés à celui-ci; il donnera notamment des renseignements sur les nouvelles Parties contractantes à l'Accord, s'il y a lieu, et sur la future entrée en vigueur de nouveaux règlements ou amendements. Les délégations sont priées d'étudier le document ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.18.

4.2 Examen de projets d'amendements à des règlements existants

Le Forum mondial examinera les projets d'amendements ci-après et les soumettra au Comité d'administration AC.1 avec des recommandations en vue de leur adoption par vote, s'il y a lieu.

| <i>Point de l'ordre du jour</i> | <i>Projet d'amendement au Règlement n°</i> | <i>Présenté par</i> | <i>Décision figurant dans le document ECE/TRANS/WP.29/...</i> | <i>Document ECE/TRANS/WP.29/...</i> |
|---------------------------------|--|---------------------|---|-------------------------------------|
| 4.2.1 | 4 | GRE | GRE/62, par. 19 | 2010/5 |
| 4.2.2 | 6 | | GRE/62, par. 25 | 2010/6 |
| 4.2.3 | | | GRE/62, par. 19 | 2010/7 |
| 4.2.4 | 7 | GRE | GRE/62, par. 44 | 2010/8 |
| 4.2.5 | | | GRE/62, par. 19 et 21 | 2010/9 |
| 4.2.6 | 10 | | GRE/62, par. 26 | 2010/10 |

| <i>Point de l'ordre du jour</i> | <i>Projet d'amendement au Règlement n°</i> | <i>Présenté par</i> | <i>Décision figurant dans le document ECE/TRANS/WP.29/...</i> | <i>Document ECE/TRANS/WP.29/...</i> |
|-------------------------------------|--|---------------------|---|---|
| 4.2.7 | | | GRE/62, par. 26 | 2010/11 |
| 4.2.8 | 13 | GRRF | GRRF/66, par. 14 | 2010/2 |
| 4.2.9 | | | GRRF/66, par. 6, 11, 12, 13 et 21 | 2010/3 |
| 4.2.10 | 13-H | GRRF | GRRF/66, par. 6 et 12 | 2010/4 |
| 4.2.11 | 19 | GRE | GRE/62, par. 27 | 2010/12 |
| 4.2.12 | | | GRE/62, par. 20 | 2010/13 |
| 4.2.13 | 23 | | GRE/62, par. 19 | 2010/14 |
| 4.2.14 | 27 | | GRE/62, par. 39 | 2010/15 |
| 4.2.15 | 37 | | GRE/62, par. 5 | 2010/16 |
| 4.2.16 | | | GRE/62, par. 5 | 2010/17 |
| 4.2.17 | 38 | | GRE/62, par. 19 | 2010/18 |
| 4.2.18 | 64 | GRRF | GRRF/68 | |
| 4.2.19 | 43 | GRSG | GRSG/76, par. 26 | 2010/37 |
| 4.2.20 | 48 | GRE | GRE/62, par. 8 | 2010/19 |
| 4.2.21 | | | GRE/62, par. 15 | 2010/20 |
| 4.2.22 | | | GRE/62, par. 16 | 2010/21 |
| 4.2.23 | 48 | GRE | GRE/62, par. 12 | 2010/22 |
| 4.2.24 | | | GRE/62, par. 6, 7, 10, 20 et 21 | 2010/23 2010/50 |
| 4.2.25 | 49 | GRPE | GRPE/57, par. 7 et 16 | 2009/75 2009/100 |
| 4.2.26 | 50 | GRE | GRE/62, par. 19 | 2010/24 |
| 4.2.27 | 53 | | GRE/62, par. 32 et 35 | 2010/25 |
| 4.2.28 | 73 | GRSG | GRSG/76, par. 32 | 2010/38 |
| 4.2.29 | 77 | GRE | GRE/62, par. 19 | 2010/26 |
| 4.2.30 | 87 | | GRE/62, par. 19 | 2010/27 |
| 4.2.31 | 91 | | GRE/62, par. 19 et 23 | 2010/28 |
| 4.2.32 | 98 | | GRE/62, par. 20 | 2010/29 |
| 4.2.33 | 99 | | GRE/62, par. 229 | 2010/30 |
| 4.2.34 | 104 | | GRE/62, par. 45 | 2010/31 |

| <i>Point de l'ordre du jour</i> | <i>Projet d'amendement au Règlement n°</i> | <i>Présenté par</i> | <i>Décision figurant dans le document ECE/TRANS/WP.29/...</i> | <i>Document ECE/TRANS/WP.29/...</i> |
|---------------------------------|--|---------------------|---|-------------------------------------|
| 4.2.35 | 107 | GRSG | GRSG/76, par. 10 | 2010/39 |
| 4.2.36 | | | GRSG/76, par. 14 | 2010/40 |
| 4.2.37 | | | GRSG/76, par. 5, 7 et 15 | 2010/41 |
| 4.2.38 | 112 | GRE | GRE/62, par. 30 | 2010/32 |
| 4.2.39 | | | GRE/62, par. 19 | 2010/33 |
| 4.2.40 | 118 | GRSG | GRSG/76, par. 21 | 2010/42 |
| 4.2.41 | 119 | GRE | GRE/62, par. 19 | 2010/34 |
| 4.2.42 | 123 | | GRE/62, par. 20 | 2010/35 |
| 4.2.43 | 125 | GRSG | GRSG/76, par. 37 | 2010/43 |
| 4.2.44 | 83 | GRPE | GRPE/57, par. 39 | 2009/57, 2009/57/Corr.1, 2009/134 |
| 4.2.45 | 101 | | GRPE/57, par. 39 | 2009/76 2009/76/Corr.1 |
| 4.2.46 | 49 | GRPE | GRPE/58 | 2010/51 |
| 4.2.47 | 100 | GRSP | GRSP/46 | 2010/52 |

4.3 Examen de projets de règlement

Le Forum mondial examinera le projet de règlement ci-après et le soumettra au Comité d'administration AC.1 avec des recommandations en vue de son adoption par vote, s'il y a lieu.

| <i>Point de l'ordre du jour</i> | <i>Projet d'amendement au Règlement n°</i> | <i>Présenté par</i> | <i>Décision figurant dans le document ECE/TRANS/WP.29/...</i> | <i>Document ECE/TRANS/WP.29/...</i> |
|---------------------------------|--|---------------------|---|-------------------------------------|
| 4.3.1 | (127) | GRE | GRE/62, par. 41 | 2010/44 |

4.4 Mise au point d'une homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule (IWVTA).

Le Forum mondial a décidé d'examiner une proposition du Japon visant à créer un groupe informel chargé d'établir un document d'orientation concernant une homologation de type internationale de l'ensemble du véhicule (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 65).

4.5 Le Forum mondial souhaitera sans doute examiner une proposition de l'Union européenne visant à réviser les directives existantes concernant les dispositions transitoires (TRANS/WP.29/1044) des Règlements annexés à l'Accord de 1958 (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 44).

5. Accord (mondial) de 1998

5.1 Le secrétariat présentera une liste mise à jour des Parties contractantes à l'Accord, des RTM adoptés et des Règlements techniques figurant dans le Recueil des règlements

admissibles, ainsi que des informations sur l'état de l'Accord de 1998, dans laquelle figureront les observations reçues (ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.3). Une autre liste, comportant les priorités et les questions que le Forum mondial et ses organes subsidiaires examinent dans le cadre d'un échange de vues, sera aussi présentée avec des informations récentes. Le Forum mondial sera informé de l'état d'avancement de la transposition, dans la législation nationale ou régionale des Parties contractantes, des RTM figurant dans le Registre mondial des Règlements techniques mondiaux.

5.2 Le Forum mondial souhaitera sans doute prendre note d'une proposition de rectificatif 1 au Règlement technique mondial n° 6 (Vitrages de sécurité).

5.3 Le Forum mondial souhaitera sans doute aussi prendre note des propositions d'inscription dans le Recueil des règlements techniques mondiaux admissibles, s'il y a lieu.

5.4 Le Forum mondial souhaitera sans doute prendre note des projets de RTM et des questions laissées en suspens par le groupe de travail compétent sur lesquelles l'AC.3 est invité à donner des orientations établies par consensus.

5.5 Le Forum souhaitera sans doute faire le point sur les travaux de ses groupes de travail subsidiaires, en vue de la mise en œuvre du programme de travail relatif à l'Accord de 1998.

6. Échange de vues sur les procédures nationales ou régionales et sur la procédure de transposition des règlements et RTM adoptés dans la législation nationale ou régionale

6.1 Le Forum mondial a décidé de maintenir ce point à son ordre du jour en attendant que de nouveaux exposés soient présentés sur le sujet.

7. Accord de 1997 (Contrôle technique périodique)

7.1 Le secrétariat rendra compte de l'état actuel de l'Accord et communiquera notamment la liste des Parties contractantes à l'Accord et de leurs services administratifs compétents (ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.1).

8. Questions diverses

8.1 Les discussions sur la comparaison et l'étude des systèmes de rappel appliqués aux véhicules automobiles dans divers pays se poursuivront, pour autant que de nouvelles informations soient disponibles à ce sujet.

8.2 Le Forum mondial a décidé de poursuivre l'examen de la question de la propriété des données à inclure dans la base de données DETA en vue de fournir des orientations au groupe informel à ce sujet (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 74 et 75). Le Forum souhaitera sans doute examiner le rapport que lui soumettra le Président du groupe sur la mise en place de la base, et en particulier sur l'état d'avancement des travaux et les questions en suspens, à savoir la désignation d'un administrateur de la base et le mécanisme de financement de celle-ci.

8.3 Le Forum mondial souhaitera sans doute reprendre l'examen de la question de l'élaboration d'une méthode d'évaluation des véhicules écocompatibles.

8.4 Le représentant de l'Inde souhaitera sans doute informer le WP.29 des conclusions de la quatrième Conférence sur les véhicules écocompatibles, tenue à New Delhi les 23 et 24 novembre 2009, et des activités de suivi envisagées.

8.5 À sa cent quarante-septième session, le Forum mondial a décidé d'organiser en juin 2010 une table ronde sur le réchauffement mondial et les transports (ECE/TRANS/WP.29/1072, par. 3, 20 et 75). Dans cette perspective, le Forum a tenu une

session de réflexion l'après-midi du 12 novembre 2009. Il devrait déterminer à sa session de mars 2010 les thèmes, les orateurs, les objectifs et les éventuelles mesures de suivi (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 78 à 80).

8.6 Le Forum mondial a décidé de poursuivre l'examen de la proposition de révision de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) sur la base du document ECE/TRANS/WP.29/2009/123 et du rectificatif 1 à ce dernier (Corr.1). Les délégations ont été invitées à communiquer des observations écrites au secrétariat, qui s'en inspirera pour élaborer de nouveaux amendements à la proposition (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 81).

8.7 Le Forum mondial souhaitera sans doute être informé par le secrétariat de l'avancement des travaux du Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières (WP.1) portant sur l'alignement des dispositions de la Convention de Vienne de 1968 sur celles des Règlements concernant les véhicules adoptés par le Forum.

8.8 Le Forum mondial souhaitera sans doute être informé par son Vice-Président des conclusions de la première Conférence ministérielle mondiale sur la sécurité routière, qui s'est tenue à Moscou du 18 au 20 novembre 2009.

9. Adoption du rapport

Conformément à l'usage établi, le Forum mondial adoptera le rapport de sa cent cinquantième session en se fondant sur le projet établi par le secrétariat. Ce rapport comprendra aussi des sections relatives à:

- a) La quarante-quatrième session du Comité d'administration de l'Accord de 1958 (AC.1);
- b) La vingt-huitième session du Comité exécutif de l'Accord de 1998 (AC.3);
- c) La huitième session du Comité d'administration de l'Accord de 1997 (AC.4).

B. Comité d'administration de l'Accord de 1958

10. Constitution du Comité

Le Comité d'administration est constitué de toutes les Parties contractantes, conformément au Règlement intérieur énoncé dans l'appendice 1 de l'Accord de 1958 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2, art. 1^{er}, par. 2).

11. Projets d'amendements à des règlements existants et nouveaux projets de règlements – Vote du Comité

Les amendements aux règlements existants sont adoptés par le Comité d'administration conformément à la procédure énoncée dans l'appendice 1. Les propositions d'amendements aux règlements sont mises aux voix. Chaque pays, Partie contractante à l'Accord qui applique le règlement considéré, dispose d'une voix. Le quorum nécessaire pour prendre des décisions est constitué par au moins la moitié des Parties contractantes appliquant le règlement. Pour le calcul du quorum, les organisations d'intégration économique régionale, en tant que Parties contractantes à l'Accord, disposent d'autant de voix qu'elles comptent d'États membres. Le représentant d'une organisation d'intégration économique régionale peut exprimer les votes de ceux de ses États membres souverains qui appliquent le règlement en cause. Pour être adopté, tout projet d'amendement au règlement doit recueillir les deux tiers des voix des membres présents et votants (art. 12 et appendice 1).

Les Parties contractantes qui auraient des difficultés à assister à une session du Comité d'administration pourront être autorisées à titre exceptionnel à faire connaître par

écrit leur position sur les questions examinées ou à donner procuration à d'autres Parties contractantes participant à la session (TRANS/WP.29/482, par. 11).

Si toutes les Parties à l'Accord en conviennent, tout règlement adopté en vertu de l'Accord non modifié peut être considéré comme un règlement adopté en vertu de l'Accord modifié (art. 15, par. 3).

Le Comité d'administration votera sur les propositions d'amendements à des règlements existants énoncées aux points 4.2.1 à 4.2.47 de l'ordre du jour et sur la proposition de nouveau règlement énoncée au point 4.3.1, en tenant compte des recommandations du Forum mondial (WP.29).

C. Comité exécutif de l'Accord de 1998

12. Constitution du Comité

Le Comité exécutif est constitué de toutes les Parties contractantes, conformément au Règlement intérieur énoncé dans l'annexe B de l'Accord de 1998 (ECE/TRANS/132 and Corr.1).

13. Élection du Bureau pour l'année 2010

Conformément aux dispositions de l'article 6 de l'annexe B de l'Accord, le Comité exécutif élit les membres du Bureau pour l'année considérée à la première session de cette année.

14. Examen et mise aux voix de projets de règlements techniques mondiaux ou de projets d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants, s'il y a lieu

Par l'intermédiaire d'un comité exécutif constitué de toutes les Parties contractantes conformément au Règlement intérieur énoncé à l'annexe B, et sur la base des dispositions des articles et paragraphes qui suivent, les Parties contractantes établissent des règlements techniques mondiaux concernant la sécurité, la protection de l'environnement, le rendement énergétique et la protection contre le vol des véhicules à roues, ainsi que des équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur ces véhicules (art. 1^{er}, par. 1.1.1).

Les propositions relatives à de nouveaux Règlements techniques mondiaux, ainsi que les propositions d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants, sont mises aux voix. Chaque pays qui est partie contractante à l'Accord dispose d'une voix. Le quorum nécessaire pour la prise de décisions est d'au moins la moitié des Parties contractantes à l'Accord. Pour le calcul du quorum, les organisations d'intégration économique régionale, en tant que Parties contractantes à l'Accord, disposent d'autant de voix qu'elles comptent d'États membres qui sont parties contractantes à l'Accord. Le représentant d'une organisation d'intégration économique régionale peut exprimer les votes de ses États membres souverains qui sont parties contractantes à l'Accord (annexe B, art. 3). Pour être adoptés, les nouveaux projets de règlements techniques mondiaux et les projets d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants doivent recueillir les voix de toutes les Parties contractantes présentes et votantes (annexe B, art. 7.2).

Le Comité exécutif examinera et mettra aux voix l'inclusion dans le Registre mondial du rectificatif 1 au Règlement technique mondial n° 6 (Vitrages de sécurité).

15. Examen des Règlements techniques à inscrire dans le Recueil des règlements techniques mondiaux admissibles, s'il y a lieu

Le Comité exécutif devrait inscrire les Règlements techniques jugés appropriés dans le Recueil des règlements techniques mondiaux admissibles, conformément à la procédure

énoncée à l'article 7 de l'annexe B de l'Accord, pour autant qu'une proposition soit soumise.

16. Orientations, adoptées par consensus, concernant les éléments de projets de RTM laissés en suspens par les groupes de travail subsidiaires du Forum mondial

Le WP.29 et l'AC.3 ont décidé, au titre de ce point de l'ordre du jour, d'adopter par consensus des orientations sur les questions concernant des projets de RTM ou leurs amendements que le groupe de travail compétent n'avait pas été en mesure de régler (ECE/TRANS/WP.29/1058, par. 78). L'AC.3 a décidé de maintenir à l'ordre du jour la demande d'orientation relative aux prescriptions d'efficacité dans le RTM n° 2 (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 97), en se fondant sur le projet de RTM et son rapport final (ECE/TRANS/WP.29/2009/132 et ECE/TRANS/WP.29/2009/133).

17. État d'avancement de l'élaboration de règlements techniques mondiaux ou d'amendements à des règlements techniques mondiaux existants

Le Comité exécutif souhaitera sans doute examiner l'état d'avancement des travaux des groupes de travail subsidiaires du Forum mondial sur les propositions de nouveaux règlements techniques mondiaux et sur le développement des règlements techniques mondiaux existants énumérés dans le programme de travail (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 100 à 108, 112 et 113 et annexe II). Parmi les documents mentionnés dans l'ordre du jour provisoire, seuls ceux dont la cote ne figure pas entre parenthèses devraient être examinés et éventuellement adoptés par l'AC.3. Ceux dont la cote figure entre parenthèses ne sont cités que pour mémoire et ne devraient donc pas, en principe, être examinés par le Comité exécutif.

Le Comité exécutif sera informé de l'évolution de la situation concernant les autres questions prioritaires figurant dans le programme de travail (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 100 à 108, 112 et 113).

18. Questions sur lesquelles un échange de vues et de données devrait s'engager ou se poursuivre

Le Comité exécutif souhaitera sans doute aussi faire le point sur les éléments du programme de travail au sujet desquels devrait s'engager ou se poursuivre un échange de vues et de données (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 109 à 111 et annexe II).

19. Propositions visant à élaborer de nouveaux RTM ou des amendements à des RTM existants, s'il y a lieu

Le Comité exécutif souhaitera sans doute examiner des propositions visant à élaborer de nouveaux RTM ou à modifier des RTM figurant dans le Registre mondial, s'il y a lieu.

20. Nouvelles priorités à inclure dans le programme de travail

Le Comité exécutif a décidé de poursuivre l'examen de la question de l'inclusion de nouvelles priorités dans son programme de travail sur la base des exposés faits par les États-Unis d'Amérique (WP.29-148-27) et l'OICA (WP.29-147-17). Les représentants ont été invités à définir leur position et leurs priorités (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 114).

21. Les marques d'homologation dans les Règlements techniques mondiaux

Le Comité exécutif a décidé d'examiner la question complexe des marques d'homologation dans les RTM au titre d'un point spécifique de l'ordre du jour, y compris en envisageant la possibilité de créer un groupe de travail informel chargé d'examiner cette

question (ECE/TRANS/WP.29/1070, par. 104 et ECE/TRANS/WP.29/1072, par. 102). À sa session de novembre 2009, le Comité a décidé d'envisager l'établissement de ce groupe informel (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 115). Le Comité souhaitera sans doute examiner une proposition y relative, annoncée par le représentant de l'OICA (ECE/TRANS/WP.29/1079, par. 115). Le Comité devrait également prendre en considération le document ECE/TRANS/WP.29/2007/38, adopté par le Forum mondial à sa cent quarante-troisième session (ECE/TRANS/WP.29/1064, par. 58 et ECE/TRANS/WP.29/1064/Corr.1).

22. Questions diverses

Le Comité exécutif examinera toute autre question qui lui sera soumise, selon qu'il conviendra.

D. Comité d'administration de l'Accord de 1997

23. Constitution du Comité et élection du Bureau pour 2010

Le Comité d'administration est réuni à la demande des Parties contractantes pour adopter des décisions concernant l'Accord ou les règles qui y sont annexées. Il est constitué de toutes les Parties contractantes, conformément au Règlement intérieur énoncé dans l'appendice 1 de l'Accord (ECE/RCTE/CONF/4). Le quorum nécessaire pour prendre des décisions est d'au moins la moitié des Parties contractantes à l'Accord (article 5 de l'appendice 1 de l'Accord). Le Comité d'administration doit, à la première session de chaque année civile, élire un Président et un Vice-Président parmi ses membres, conformément à l'article 3 de l'appendice 1 de l'Accord de 1997.

24. Questions diverses

Le Comité d'administration examinera toute autre question qui lui sera soumise, selon qu'il conviendra.
